

NOTIZIE FLASH di p.Domenico da Yesilkoy (Istanbul)



SETTEMBRE 2025 - SEPTEMBER 2025

1 Settembre. Ieri la fraternità di Yesilkoy si è resa disponibile per assicurare le Messe domenicali in due parrocchie per l'assenza dei parroci. Don Attilio a Bursa e p.Domenico a Bakirkoy.

September 1st. Yesterday the fraternity of Yesilkoy ensured the Sunday Masses in two parishes in the absence of their parish priests: Don Attilio in Bursa and Fr. Domenico in Bakirkoy.



2 Settembre. Ieri ultimo incontro della fraternità di Yesilkoy con il visitatore generale p.Leon...(da destra don Attilio, p.Leon, p.Paolo, p.Ezio e p.Domenico). Questa mattina accompagnato da p,Paolo, parte per Antiochia.

September 2nd. Yesterday was the fraternity of Yesilkoy's last meeting with the Visitor General Fr. Leon. (Right to left Fr. Attilio, Fr. Leon, Fr. Paolo, Fr. Ezio and Fr. Domenico). Fr Leon left for Antioch this morning accompanied by Fr Paolo.



5 settembre. Nella nostra fraternità passano alcune settimane la nostra *accolita Nikol* e il giovane antiocheno *Robert*.

September 5th. *Nikol, our acolyte, and Robert, a young Antiochian, have spent a few weeks with our fraternity.*



7 settembre. Ospiti della nostra foresteria 12 Cappuccini della Provincia di Bari con il loro Provinciale *fr. Gianpaolo Lacerenza*. Visiteranno Istanbul, poi Troia-Assos, Bergama, Pammukale, Efeso e Nicea con la guida *Harry Leylek*.

September 7th. *Twelve Capuchins from the Province of Bari with their Provincial Fr Gianpaolo Lacerenza have been our guests here. They are going on to visit Istanbul, then Troy-Assos, Bergama, Pammukale, Ephesus and Nicaea with Harry Leylek, their guide.*



8 settembre. Ha vissuto nella nostra comunità oltre un mese il giovane antiocheno Robert, oggi riparte per Mersin dove è rifugiato con tutta la famiglia.

September 8th Robert, a young Antiochian, has been living with our community for over a month, today he is leaving for Mersin where he and his whole family are refugees.



11 settembre. Tulay, una signora di Yesilkoy, non battezzata, che frequenta assiduamente la nostra chiesa e dopo la Messa partecipa sovente ai vesperi e alla meditazione, la festeggiamo per il suo compleanno durante la cena!

September 11th . Tulay, is a lady from Yesilkoy, who, though not baptized, attends our church diligently, and after Mass, often participates in vespers and meditation. During dinner we celebrate her birthday.



12 settembre. Per i neofiti (*nuovi battezzati*) del Vicariato di Istanbul, p. Paolo con alcuni sacerdoti (pp, Luca, Severin e Andrew) ha organizzato corsi di formazione mensili. Questa sera il primo incontro in Cattedrale.

September 12th .Fr Paolo together with Frs Luca, Séverin and Andrew have organized monthly formation classes for the neophytes (newly baptized) of the Istanbul Vicariate. This evening the first meeting took place in the Cathedral.



- Un amico di seminario di don Attilio (primo da destra in tenuta estiva...), Paolo Garavaglia (terzo da destra) con la moglie Lauretta Maganzani e il figlio Leonardo, vengono a rendergli visita e restano a pranzo.
- A seminary friend of Don Attilio's (on the right) Paolo Garavaglia, came to visit with his wife Lauretta Maganzani and their son Leonardo and stayed for lunch.



13 settembre. E' il 59mo anniversario dell'arrivo di p.Domenico in Turchia. Fu a Smirne il 13 settembre 1966!

September 13th . Today is the 59th anniversary of Fr. Dominico's arrival in Turkey – on September 13th 1966 in Izmir!



19 settembre. Finisce l'incontro dei Cappuccini della Turchia a Yesilkoy di 3 giorni con momenti di preghiera, fraternità, condivisione e progettazione. Presente il nostro Provinciale fr.Giacomo. In Turchia attualmente siamo in 3 italiani, 4 indiani, due pachistani, un turco, un polacco e un rumeno. Più internazionale di così...

Una giornata è stata dedicata alla visita e alla riflessione su Nicea (*Iznik*) dove nel 325, cioè 1700 anni fa, si tenne il primo Concilio Ecumenico della Chiesa. Anche papa Leone il 30 novembre prossimo verrà a pregarvi insieme al patriarca Bartolomeo 1°!

September 19th. *The Capuchins of Turkey in Yesilkoy's three day meeting ends with prayers, fraternity, sharing and planning. Our Provincial, Fr Giacomo was also present.*

In Turkey there are currently three Italians, four Indians, two Pakistanis, one Turk, one Pole and a Romanian. It doesn't get more international than that...

We had a day dedicated to visiting and reflecting on Nicaea (Iznik) where in 325, that is, 1700 years ago, the first Ecumenical Council of the Church was held. Pope Leo will also come to pray there on November 30th together with Patriarch Bartholomew I!







- Viene a rendermi visita il ticinese *Dr. Fabrizio Jauch* con la moglie nativa di Iskenderun *Esra*. E' un geologo e ha scritto un piccolo libro su Antiochia dopo il terribile terremoto del 6 febbraio 2023.
- *Dr. Fabrizio Jauch, a Swiss, came to visit me with his wife, Esra, a native of Iskenderun. He is a geologist and has written a small book on Antioch after the terrible earthquake of February 6th 2023.*



20 settembre. Dalla nostra fraternità due partenze temporanee: Don Attilio in Italia per 20 giorni e p.David a Antiocha per 10 giorni..

September 20th . There are two temporary departures from our house. Fr. Attilio is going to Italy for 20 days and Fr. David to Antioch for 10 days.



25 settembre. Oggi è il 70mo anniversario di professione religiosa nei Cappuccini di fr. Domenico...

September 25th. Today is Fr Domenico's 70th anniversary of religious profession in the Capuchins.



27 settembre. P.Paolo battezza un bambina, *Valeria Monteverde*, della nostra parrocchia nella Cattedrale Cattolica di Istanbul.

September 27th. In Istanbul's Catholic Cathedral Fr Paolo baptized a little girl from our parish, *Valeria Monteverde*.



28 settembre. Festa patronale della parrocchia di *S.Maria del SS.Rosario* a Bakirkoy, nostra vicina (5 Km!). Presiede la Messa il vescovo Mons *Massimiliano Palinuro* e vi partecipo a nome della nostra fraternità.

September 28th. Today is the Patronal Feast of our neighboring parish, St Mary of the Holy Rosary, Bakirkoy, 5 km away. Bishop Massimiliano Palinuro presides at the Mass and Fr Domenico also participated on behalf of our fraternity.



30 settembre. Finisce l'estate e tutto ritorna alla normalità con la riapertura delle scuole, la fine dell'estate e delle vacanze. Anche il lungomare davanti al convento ritorna alla normalità, mentre i ristoranti riprendono a lavorare a pieno regime. E' la vita che continua nella dimensione quotidiana e spirituale.

September 30th. Summer ends and everything returns to normal with the reopening of schools, the end of summer and holidays. The promenade in front of the convent also returns to normal, and restaurants resume working at full capacity. Both day to day and spiritual lives go on as ever.



- Grazie infinite alla signorina Glynn MacNiven Johnston (scozzese) per la revisione del testo inglese!

Many thanks to Miss Glynn MacNiven Johnston (Scottish) for reviewing the English text!



-